

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil doit être réservé aux utilisations décrites dans le présent mode d'emploi. Veuillez conserver ce document pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Séchez-vous les cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant adaptée.
- Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse souhaités.
- Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Pendant l'utilisation, gardez toujours l'arrière de l'appareil à distance des cheveux afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par le filtre à air au dos du sèche-cheveux.

Régages de la température et du débit d'air
Il y a 3 réglages de température et 3 réglages de débit d'air, ainsi qu'un bouton d'air froid. Les températures sont indiquées par le voyant lumineux situé juste au-dessus du bouton de réglage de chaleur : vert, jaune ou rouge pour une température basse, moyenne ou élevée.

Le témoin de débit d'air se trouve juste au-dessus du bouton de vitesse et affiche une lumière blanche dont l'intensité varie en fonction du niveau de vitesse sélectionné. Une faible lumière blanche correspond à une vitesse faible, une luminosité moyenne à une vitesse moyenne et une lumière blanche brillante au réglage de débit d'air le plus élevé.

Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus puissants pour le séchage initial et les moins puissants pour le coiffage et le froissage, lorsque les cheveux commencent à sécher.

Pour l'air froid, utilisez le bouton « ❄️ ». Le témoin de température devient bleu. Utilisez l'air froid pour refroidir rapidement la chevelure et fixer la coiffure. Pour désélectionner ce réglage, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton « ❄️ » et le sèche-cheveux reviendra au réglage de chaleur précédemment sélectionné, comme l'indique la couleur du témoin de chaleur.

Concentrateur

Le concentrateur peut être fixé au sèche-cheveux pour un flux d'air plus rapide et mieux ciblé pour le coiffage et le lissage des cheveux bouclés, les longueurs plus courtes et les franges.
IMPORTANT ! Utilisez toujours le concentrateur de votre sèche-cheveux avec le réglage de température/débit d'air au minimum.

Diffuseur

Le diffuseur large pour boucles permet un séchage rapide et sans frisottis mettant en valeur les ondulations, les boucles et les spirales naturelles et crée du volume.

IMPORTANT ! Utilisez toujours le diffuseur de votre sèche-cheveux avec le réglage de température/débit d'air au minimum.

Fonction Mémoire

La fonction de détection intelligente mémorise automatiquement les derniers réglages utilisés. Le dernier mode utilisé reste en mémoire jusqu'à l'utilisation suivante.

Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans un état optimal, veuillez suivre les instructions suivantes :

Généralités

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt sans serrer, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le détacher.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'un clic confirme que le filtre est correctement remplacé.

Pour plus d'informations sur l'appareil, visitez www.babyliss.com

ENGLISH

D6200DE / D6200DU

Read these safety precautions carefully before using the unit! This appliance should only be used as described within this instruction booklet. Please retain for future reference.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Temperature and Airflow Settings

There are 3 temperature / 3 airflow settings plus the cool shot setting. The temperatures are indicated by the light just above the heat button; green for low, yellow for medium and red for high temperature.

The airflow indicator light is just above the speed button and will display a white light which will change in brightness depending on the speed level selected. A dim white light is low speed, medium brightness for medium speed and bright white light for the highest airflow setting.

Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and speed setting for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

To operate the cool shot button, select the button marked ❄️. The temperature indicator light will change to blue. Use the cool shot to rapidly cool the hair and set the style. To deselect this setting, simply press the ❄️ button again and the dryer will return to the previously selected heat setting as shown by the colour on the heat indicator light.

Concentrator Nozzle

The concentrator nozzle can be attached to the dryer to give a faster, streamlined airflow for styling and smoothing of curly hair, shorter lengths and fringes.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest temperature / airflow setting.

Diffuser

Large curl diffuser gives fast, frizz-free drying enhancing natural waves, curls and coils and creating volume.
IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest temperature / airflow setting.

Memory Function

Smart detection automatically memorizes the last settings used. The last mode used remains in the memory until the next use.

Cleaning & Maintenance

To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

For more information on this appliance visit www.babyliss.com

DEUTSCH

D6200DE / D6200DU

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden! Dieses Gerät sollte nur unter Beachtung der beiliegenden Bedienungsanleitung benutzt werden. Bitte für spätere Konsultationen aufbewahren.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

WICHTIG! Die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fernhalten, so dass es nicht durch den hinteren Luftfilter eingesaugt werden kann.

Einstellungen für Temperatur und Luftstrom
Das Gerät bietet 3 Temperatur- / 3 Luftstromstufen sowie die Kaltluftstoß-Taste. Die Temperaturstufen werden durch das Licht über der Heiztaste angezeigt: grün für niedrige, gelb für mittlere und rot für hohe Temperatur.

Die Luftstromanzeige befindet sich direkt über der Geschwindigkeitstaste und leuchtet weiß, wobei sich die Helligkeit sich je nach gewählter Geschwindigkeitsstufe ändert. Ein schwaches weißes Licht bedeutet niedrige Geschwindigkeit, mittlere Helligkeit für mittlere Geschwindigkeit und helles weißes Licht für die höchste Luftstromeinstellung.

Die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars verwenden; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten zum Stylen oder Knautschrocknen die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen eingesetzt werden.

Für einen Kaltluftstoß die mit ❄️ markierte Taste wählen. Die Temperaturanzeige leuchtet nun blau. Den Kaltluftstoß verwenden, um das Haar schnell abzukühlen und die Frisur zu fixieren. Um diese Einstellung aufzuheben, einfach erneut die Taste ❄️ drücken, und der Haartrockner kehrt zu der zuvor gewählten Temperatureinstellung zurück, die durch die entsprechende Farbe der Temperaturleuchte angezeigt wird.

Zentrierdüse

Die Zentrierdüse kann am Haartrockner befestigt werden und erzeugt einen schnelleren, strömlinienförmigen Luftstrom zum Stylen und Glätten von lockigem Haar, kürzeren Längen und Ponyfrisuren.

WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromstufe verwenden.

Diffuser

Der große Locken-Diffuser sorgt für schnelles, kräuselfreies Trocknen; er verstärkt natürliche Wellen, Locken und Spiralen und bringt Volumen.

WICHTIG! Den Diffuser nur mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromstufe verwenden.

Memoryfunktion

Die zuletzt verwendeten Einstellungen werden automatisch erkannt und gespeichert. Der zuletzt verwendete Modus wird beim nächsten Einsatz wieder aufgerufen.

Reinigung & Pflege

Um Ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Das Gerät sollte mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zacht borsteltje om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar www.babyliss.com

Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter www.babyliss.com

NEDERLANDS

D6200DE / D6200DU

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken! Gebruik dit apparaat uitsluitend zoals beschreven staat in deze gebruiksaanwijzing. Bewaar hem om de informatie terug te kunnen lezen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

BELANGRIJK! Houd de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het haar niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Instellingen voor temperatuur en luchtstrom
Het apparaat biedt 3 warmtestanden, 3 luchtstroomsnelheden en een koude luchtstroom. De temperaturen worden weergegeven door het lampje boven de warmteknop: groen voor een lage, geel voor een matig warme en rood voor een hoge temperatuur.

Het lampje voor de luchtstroom bevindt zich net boven de snelheidsknop en geeft een wit licht weer dat van helderheid verandert afhankelijk van het geselecteerde snelheidsniveau. Het witte licht is gedimd bij een lage snelheid, wat helderder bij een matige snelheid en brandt fel bij de hoogste luchtstroomnelheid.

Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere temperaturen en snelheden om te stylen en het haar te kneden als het begint te drogen.

Voor het gebruik van koude lucht selecteert u de knop met de aanduiding ❄️. Het temperatuurindicatielampje wordt dan blauw. Gebruik de koude luchtstroom om het haar snel af te koelen en de stijl te fixeren. Om deze instelling uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop ❄️. De haardroger gaat dan weer terug naar de eerder geselecteerde warmtestand, die wordt aangegeven met de kleur op het indicatielampje voor temperatuur.

Smalle blaasmonden

De smalle blaasmond kan op de haardroger worden bevestigd voor een snellere, gestroomlijnde luchtstroom om krullend haar, korter haar of de pony glad te stylen.

BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen in combinatie met de laagste temperatuur / laagste snelheid.

Diffuser

De diffuser voor grove krullen droogt het haar snel zonder het pluizig te maken. Hij versterkt de natuurlijke slag en de krullen en creëert volume.

BELANGRIJK! Gebruik de diffuser alleen in combinatie met de laagste temperatuur en de laagste luchtsnelheid.

Geheugenfunctie

Een slimme detectie onthoudt automatisch de laatst gebruikte instellingen. De laatst gebruikte instelling blijft in het geheugen tot het volgende gebruik.

Reiniging & Onderhoud

Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wickel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zacht borsteltje om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar www.babyliss.com

ITALIANO

D6200DE / D6200DU

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! Questo apparecchio deve essere utilizzato solo come descritto nel presente libretto di istruzioni. Conservare con cura, per eventuali consultazioni successive.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Asciugare sommarariamente i capelli con un asciugamano. Eliminare i nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa di corrente della giusta tensione.
- Impostare la temperatura e la velocità desiderate.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

IMPORTANTE! Tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontana dai capelli durante l'uso, in modo da evitare che i capelli stessi vengano risucchiati nel filtro dell'aria posteriore.

Impostazioni della temperatura e della velocità
Ci sono 3 temperature/3 flussi d'aria, oltre al tasto della funzione "aria fresca". Le temperature sono indicate dalla luce sopra il pulsante del calore. Verde per temperatura bassa, giallo per temperatura media e rosso per temperatura elevata.

La spia indicatrice del flusso d'aria è collocata sopra il pulsante della velocità. Emette una luce bianca che varia di luminosità in funzione del livello di velocità selezionato. Una luce chiara indica una bassa velocità, e una luce bianca molto luminosa indica l'impostazione del flusso d'aria più intenso.

Use los ajustes de calor y velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes de calor y velocidad más bajos para el peinado y el secado, a medida que el pelo se vaya secando.

Para accionar el chorro de aire frío, mantenga pulsado el botón ❄️. La luz indicadora de temperatura cambiará a azul. El chorro de aire frío permite enfriar rápidamente el cabello y fijar el peinado. Para anular este ajuste, basta con pulsar de nuevo el botón ❄️ y el secador volverá al ajuste de calor seleccionado anteriormente, como se mostrará en el indicador luminoso de calor.

Per attivare la funzione "aria fresca", selezionare il pulsante contrassegnato con ❄️. La spia indicatrice della temperatura diventa blu. Usare questa funzione per raffreddare i capelli rapidamente e per definire lo stile. Per deselectionare l'impostazione, basta premere nuovamente il pulsante ❄️; l'asciugacapelli torna automaticamente all'impostazione di temperatura che era selezionata in precedenza, come mostrato dal colore della spia indicatrice del calore.

Bocchetta concentratrice

La bocchetta concentratrice può essere attaccata all'asciugacapelli per disporre di un flusso d'aria meglio direzionato e più rapido per lo styling di capelli ricci, tagli più corti e frange.

IMPORTANTE! Usare la bocchetta concentratrice solo alle impostazioni più basse di temperatura/velocità.

Diffusore

Il diffusore di grandi dimensioni permette di asciugare in modo rapido, evitando i piccoli arriccamenti indesiderati, migliorando le ondulations naturali, i riccioli e le spirali, creando volume.

IMPORTANTE! Usare il diffusore solo all'impostazione più basse di temperatura/velocità.

Funcione memoria

La detección inteligente memoriza automáticamente los últimos ajustes. Los ajustes se almacenan en la memoria hasta la siguiente utilización.

Limpeza y mantenimiento

Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

Pulizia e manutenzione

Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente umidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio, che deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Attorcigliarlo leggermente su se stesso e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo tirato
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Tenendo saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, ruotare a sinistra il filtro posteriore per estrarlo.
- Usando una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino ad avvertire lo scatto che ne conferma il corretto inserimento.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar www.babyliss.com

Per maggiori informazioni su questo apparecchio: www.babyliss.com

ESPAÑOL

D6200DE / D6200DU

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar o aparato!

Este aparato debe utilizarse únicamente tal y como se describe en este manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE USO

- Seque o cabelo com uma toalla y desenrédelo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de calor y velocidad adecuados.
- Cuando termine, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Mantenga siempre la parte trasera del aparato lejos del cabello durante su uso, para evitar que se enganche en el filtro.

Ajustes de temperatura y caudal de aire

Hay 3 ajustes de temperatura y 3 de caudal de aire, más el ajuste de aire frío. Las temperaturas se indican mediante la luz que está encima del botón de ajuste: verde para baja, amarillo para media y rojo para alta temperatura.

La luz indicadora del caudal de aire también está encima del botón de ajuste y mostrará una luz blanca más o menos brillante dependiendo del caudal elegido. Una luz blanca tenue significa velocidad baja, de brillo medio para velocidad media y una luz blanca brillante indica la selección más alta de caudal de aire.

Use los ajustes de calor y velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes de calor y velocidad más bajos para el peinado y el secado, a medida que el pelo se vaya secando.

Para accionar el chorro de aire frío, mantenga pulsado el botón ❄️. La luz indicadora de temperatura cambiará a azul. El chorro de aire frío permite enfriar rápidamente el cabello y fijar el peinado. Para anular este ajuste, basta con pulsar de nuevo el botón ❄️ y el secador volverá al ajuste de calor seleccionado anteriormente, conforme se mostrará en el indicador luminoso de calor.

Boquilla concentradora

Se puede acoplar al secador una boquilla concentradora para obtener un flujo de aire más rápido y aerodinámico para peinar y alisar el cabello rizado, el cabello más corto y el flequillo.

¡IMPORTANTE! Utilice la boquilla concentradora únicamente con el calor y el caudal más bajos.

Difusor

El gran difusor para rizos proporciona un secado rápido y sin encrespamiento, realizando las ondas, rizos y bucles naturales y creando volumen.

¡IMPORTANTE! Utilice el difusor únicamente con el calor y el caudal más bajos.

Función de memoria

La detección inteligente memoriza automáticamente los últimos ajustes. Los ajustes se almacenan en la memoria hasta la siguiente utilización.

Limpeza y mantenimiento

Para manter el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpeza del filtro

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sujetoando firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Para más información sobre este aparato, visite www.babyliss.com

Per maggiori informazioni su questo apparecchio: www.babyliss.com

PORTUGUÊS

D6200DE / D6200DU

Leia as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o bem.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente compatível.
- Seleccione os modos de calor e velocidade desejados.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

IMPORTANTE! Durante a utilização, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada dos cabelos para evitar que estes sejam aspirados pelo filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade

Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 3 modos de caudal de ar e também de uma posição de jato de ar frio. As

